

Installation

Sunshower **ONE PLUS** S/M/L

opbouw hoek | build-on corner

Installatiehandleiding | Installation guide | Installationsanleitung | Guida all'installazione | Guide d'installation | Instrukcja montażu

NL

EN

DE

IT

FR

PL

Installation
video



sunshower[®]
health & wellbeing

Online
manual



NL

ALGEMENE INSTRUCTIES



Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Installatie dient enkel uitgevoerd te worden door geschoold en erkend vakpersoneel. De elektrische aansluiting van Sunshower-componenten mag alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd. Sunshower is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie.



De elektrische aansluiting van Sunshower-componenten mag alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd. De montage en elektrische aansluiting van de Sunshower moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende internationale en nationale normen en richtlijnen (bijvoorbeeld voor Nederland: nen 1010 – 701).

EN

GENERAL INSTRUCTIONS



Be sure to read this instruction carefully before installation. Installation can only be carried out by qualified installers. The electrical connection of Sunshower components can only be carried out by qualified electricians. Sunshower is not liable for damage caused by incorrect installation.



The electrical connection of Sunshower components may only be carried out by a qualified electrician. The installation and electrical connection of the Sunshower installation must be carried out in accordance with the applicable international and national standards and guidelines.

DE

ALLGEMEIN ANWEISUNGEN



Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau sorgfältig durch. Die Installation darf nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Der elektrische Anschluss von Komponenten von Sunshower darf nur von qualifizierten Elektrofachkräften ausgeführt werden. Sunshower haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation verursacht werden.



Der elektrische Anschluss von Komponenten der Sunshower darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die Montage und der elektrische Anschluss der Sunshower müssen in Übereinstimmung mit den geltenden internationalen und nationalen Normen und Richtlinien, wie z.B. DIN VDE 0100 durchgeführt werden. Die Sunshower muss über einen separaten, bauseitig vorzusehenden Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) abgesichert werden (siehe Elektroanschluss).

IT

GENERALE ISTRUZIONI



Leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere con l'installazione. L'installazione può essere fatta solo da un professionista qualificato. El connessioni elettroniche del Sunshower devono essere fatta un elettricista qualificato. Sunshower non e' responsabile dei danni causati da un installazione non errata.



Le connessioni elettriche dei componenti Sunshower devono essere fatta da un professionista qualificato. L'installazione e la connessione del sunshower devono essere fatta in acordo con le regolamentazioni e le linee guida internazionali e nazionali. Il Sunshower deve essere protetta da impianto di messa a terra (vedi connessioni elettriche).

FR

GÉNÉRAL INSTRUCTIONS



Lisez attentivement cette instruction avant de procéder à l'installation. L'installation ne peut être effectuée que par des installateurs qualifiés. Le raccordement électrique des composants de douche solaire ne peut être effectué que par des électriciens qualifiés. Sunshower n'est pas responsable des dommages causés par une installation incorrecte.



Le raccordement électrique des éléments de Sunshower ne doit être effectué que par un électricien qualifié. L'installation et le raccordement électrique de l'installation de Sunshower doivent être effectués conformément aux normes et directives internationales et nationales applicables. La Sunshower doit être protégée par un disjoncteur différentiel séparé (rcd) (voir raccordement électrique).

PL

OGÓLNE INSTRUKCJE



Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Instalacja może być wykonywana wyłącznie przez przeszkolony i autoryzowany, wykwalifikowany personel. Podłączenie elektryczne elementów systemu Sunshower powinien wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Firma Sunshower nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą instalacją.



Podłączenie elektryczne elementów systemu Sunshower powinien wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Montaż i podłączenie elektryczne a Sunshower należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i wytycznymi międzynarodowymi i krajowymi.

NL

CONFORMITEITS- VERKLARING

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65
1101 BB Amsterdam,
Nederland verklaart hierbij op eigen
verantwoordelijkheid, dat deze
Sunshower ROUND is gefabriceerd
volgens de voorschriften in de volgende
richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Richtlijn 2014/30/EU voor
elektromagnetische compatibiliteit van
het Europees Parlement

Normen gebruikt om de conformiteit te
ondersteunen:

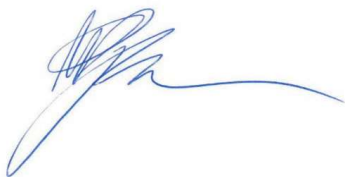
- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +
A13:2017 + A1:2019
- A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Dit Sunshower product is IPX5 gekeurd
en speciaal ontwikkeld voor gebruik en
installatie in de douche (zone 1).

Ondertekend voor en namens:

CE

Nederland, Amsterdam, 1 januari 2023



M. Wegdam, Technisch Directeur

EN

DECLARATION OF CONFORMITY

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65
1101 BB Amsterdam, the Netherlands
hereby declares under our sole
responsibility, that the Sunshower
ROUND is in accordance with the
conditions of the following directives:

- Low-Voltage Directive 2014/35/EU
- Directive 2014/30/EU for
Electromagnetic compatibility of the
European Parliament

And are in conformity with the following
standards:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +
A13:2017 + A1:2019
- A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

This Sunshower product is IPX5
approved and specially designed for use
and installation in the shower (zone 1).

Signed for and on behalf of:

CE

DE

KONFORMITÄTSBE- SCHEINIGUNG

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65
1101 BB Amsterdam, Niederlande
erklärt hiermit eigenverantwortlich, dass
das Produkt Sunshower ROUND herge-
stellt ist gemäß den Bestimmungen der
Richtlinien:

- Richtlinie 2014/30/EU der
Europäischen Gemeinschaft
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
der Europäischen Gemeinschaft

Und gemäß den folgenden Standards:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +
A13:2017 + A1:2019
- A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Dieses Sunshower-Produkt ist IPX5-zer-
tifiziert und wurde speziell für die
Verwendung und Installation in der
Dusche (Zone 1) entwickelt.

Unterzeichnet für und im Namen von:

CE

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65

1101 BB Amsterdam, I Paesi Bassi
dichiara, sotto la propria responsabilità,
che il prodotto Sunshower ROUND stato
fabbricato secondo i requisiti delle
seguenti direttive:

- Direttiva LVD 2014/35/EU
- Direttiva 2014/30/EU per
compatibilità Elettromagnetica della
Comunità Europea

E in conformità con le seguenti norme:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +
A13:2017 + A1:2019
+ A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Questo prodotto Sunshower è certificato
IPX5 e sviluppato appositamente per
l'uso e l'installazione nella doccia (zona 1).

Firmato in nome e per conto di:



FR

CONFORMITÉ DÉCLARATION

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65

1101 BB Amsterdam, Les Pays-Bas
déclarons que le produit Sunshower
ROUND est conforme aux dispositions
des Directives suivantes:

- Directive 89/336/CEE de la Communauté européenne
- Directive sur les basses tensions
2006/95/CE de la Communauté
européenne

Et des normes suivantes:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +
A13:2017 + A1:2019
+ A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Ce produit Sunshower est certifié IPX5
et spécialement développé pour une
utilisation et une installation dans la
douche (zone 1).

Signé pour et au nom de:



PL

ZGODNOŚĆ DEKLARACJA

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65

1101 BB Amsterdam, Holandia
niniejszym oświadcza na własną
odpowiedzialność, że niniejszy ROUND
Sunshower został wyprodukowany
zgodnie z wymogami następujących
dyrektyw:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/EU
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego
w sprawie kompatybilności
elektromagnetycznej 2014/30/UE

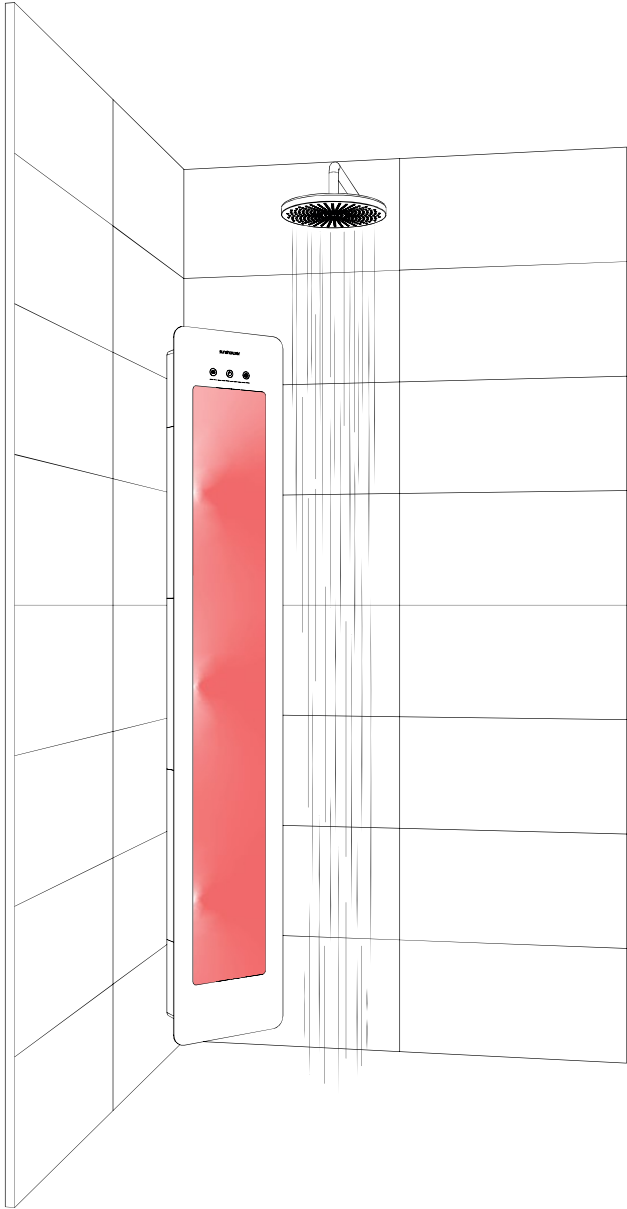
Normy stosowane do wspierania
zgodności:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +
A13:2017 + A1:2019
+ A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Ten produkt Sunshower jest
sklasyfikowany jako IPX5 i specjalnie
zaprojektowany do użytku i instalacji pod
prysznicem (strefa 1).

Podpisano w imieniu i na rzecz:





Contents

Contents | Inhoud

NL

INHOUD

Benodigdheden	p. 8
Vorbereitung	
• Bemating	p. 10
• Elektra	p. 18
Installatie	p. 24
Afronden	p. 44

EN

CONTENTS

Items	p. 8
Preparation	
• Dimensions	p. 10
• Electrics	p. 18
Installation	p. 24
Finishing	p. 44

DE

INHALT

Benötigte Materialien	p. 8
Vorbereitung	
• Installationsort	p. 10
• Stromversorgung	p. 18
Installation	p. 24
Fertigstellen	p. 44

IT

CONTENUTO

Attrezzatura	p. 8
Preparazione	
• Dimensionamento	p. 10
• Impianto elettrico	p. 18
Installazione	p. 24
Conclusione	p. 44

FR

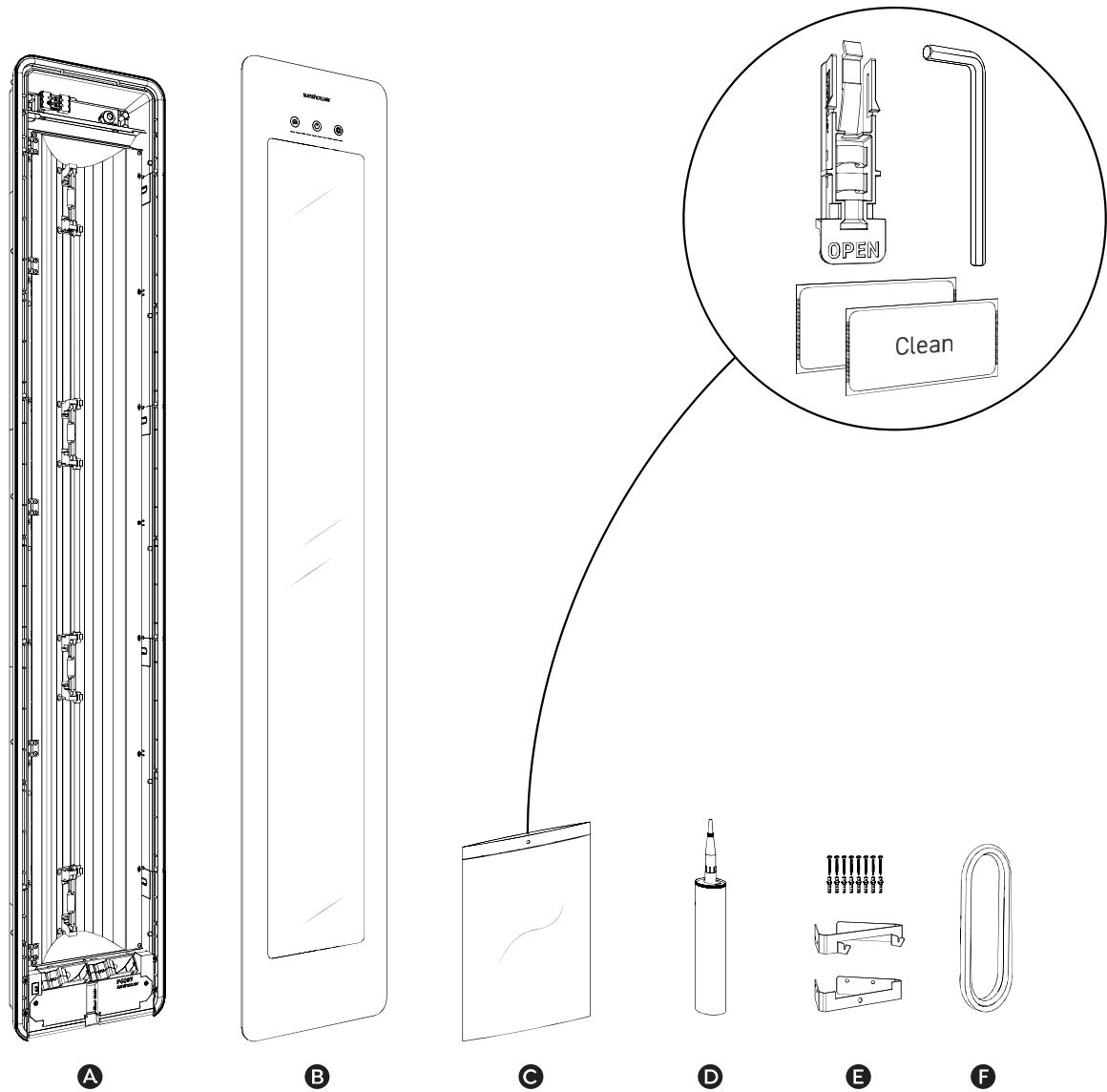
CONTENU

Fournitures	p. 8
Préparation	
• Dimensions	p. 10
• Électricité	p. 18
Installation	p. 24
Finalisation	p. 44

PL

SPIS TREŚCI

Materiały eksploatacyjne	p. 8
Procedura wstępna	
• Pasowanie	p. 10
• Sprzęt elektryczny	p. 18
Instalacja	p. 24
Zakończenie	p. 44



- A** Behuizing | Housing | Gehäuse | Alloggiamento | Boîtier | Obudowa
- B** Glasplaat | Glass pane | Glasplatte | Lastra di vetro | Plaque en verre | Płyta szklana
- C** Montage zakje | Mounting bag | Montagematerialpackung | Sacchetto di montaggio | Sac de montage | Woreczek montażowy
- D** Montagekit | Installationskit | Sigillante | Joint d'étanchéité | Uszczelniaacz
- E** Wandbeugelset | Wall bracket set | Wandhalterungsset | Set di staffe a muro | Esemble de supports muraux | Zestaw wsporników ściennych
- F** Elektra snoer | Electrical wire | Cavo elettrico | Câble électrique | Kabel elektryczny

NL

BENODIGDHEDEN**In de doos**

- 1x Behuizing
- 1x Glasplaat
- 1x Montage zakje
- 1x Glas slot
- 2x Ontvet doekjes
- 1x Montagekit
- 1x Inbus sleutel 5 mm

Opbouw set

- 1x Hoek beugel boven (RVS)
- 1x Hoek beugel onder (RVS)
- 8x Montageschroef (RVS)
- 8x Montageplug
- 1x Elektrakabel

Niet meegeleverd

- 1x Rolmaat
- 1x Schroevendraaier (+)
- 1x Waterpas
- 1x Boormachine
- 1x Ø8 mm spiraalboor

Let op:

De glasplaat en opbouw set zijn apart verpakt.

EN

SUPPLIES**In the box**

- 1x Housing
- 1x Glass pane
- 1x Assembly bag
- 1x Glass lock
- 2x Degreasing cloth
- 1x Caulk
- 1x Hex key 5 mm

Mounting set

- 1x Top corner bracket (SST)
- 1x Bottom corner bracket (SST)
- 8x Mounting screw (SST)
- 8x Mounting plug
- 1x Electrical cable

Not included

- 1x Tape measure
- 1x Screwdriver (+)
- 1x Spirit level
- 1x Drill
- 1x Ø8 mm spiral drill

Note:

The glass pane and mounting set are packaged separately.

DE

BENÖTIGTE MATERIALIEN**In der Verpackung**

- 1x Gehäuse
- 1x Glasplatte
- 1x Montagematerialpackung
- 1x Glasverriegelung
- 2x Entfettungstuch
- 1x Installationskit
- 1x Inbusschlüssel 5 mm

Aufputz- Set

- 1x Eckhalterung oben (Edelstahl)
- 1x Eckhalterung unten (Edelstahl)
- 8x Montageschraube (Edelstahl)
- 8x Montagedübel
- 1x Stromkabel

Nicht im Lieferumfang enthalten

- 1x Bandmaß
- 1x Schraubenzieher (+)
- 1x Wasserwaage
- 1x Bohrmaschine
- 1x Ø8 mm Spiralbohrer

Achtung:

Die Glasplatte und das Aufputz-set sind separat verpackt.

IT

ATTREZZATURA**Nella scatola**

- 1x Alloggiamento
- 1x Lastra di vetro
- 1x Sacchetto di montaggio
- 1x Serratura vetro
- 2x Panno per sgrassare
- 1x Sigillante
- 1x Chiave a brugola da 4 mm

Set di assemblaggio

- 1x Staffa d'angolo superiore
- 1x Staffa d'angolo inferiore
- 8x Vite di montaggio
- 8x Spina di montaggio
- 1x Cavo elettrico

Non incluso

- 1x Metro a nastro
- 1x Cacciavite (+)
- 1x Livellamento
- 1x Trapano
- 1x Trapano a spirale da Ø8 mm

FR

FOURNITURES**Dans la boîte**

- 1x Boîtier
- 1x Plaque en verre
- 1x Sac de montage
- 1x Verrou de vitre
- 2x Chiffon de dégraissage
- 1x Joint d'étanchéité
- 1x Clé Allen de 4 mm

Ensemble de montage

- 1x Étrier d'angle supérieur (INOX)
- 1x Étrier d'angle inférieur (INOX)
- 8x Vis de montage (INOX)
- 8x Fiche de montage
- 1x Câble électrique

Non fournis

- 1x Mètre-ruban
- 1x Tournevis (+)
- 1x Niveau à bulle
- 1x Perceuse
- 1x Foret de Ø8 mm

PL

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE**W pudełku**

- 1x Obudowa
- 1x Płyta szklana
- 1x Woreczek montażowy
- 1x Zamek szklany
- 2x Ściereczka do odtłuszczenia
- 1x Uszczelniacz
- 1x Klucz imbusowy 4 mm

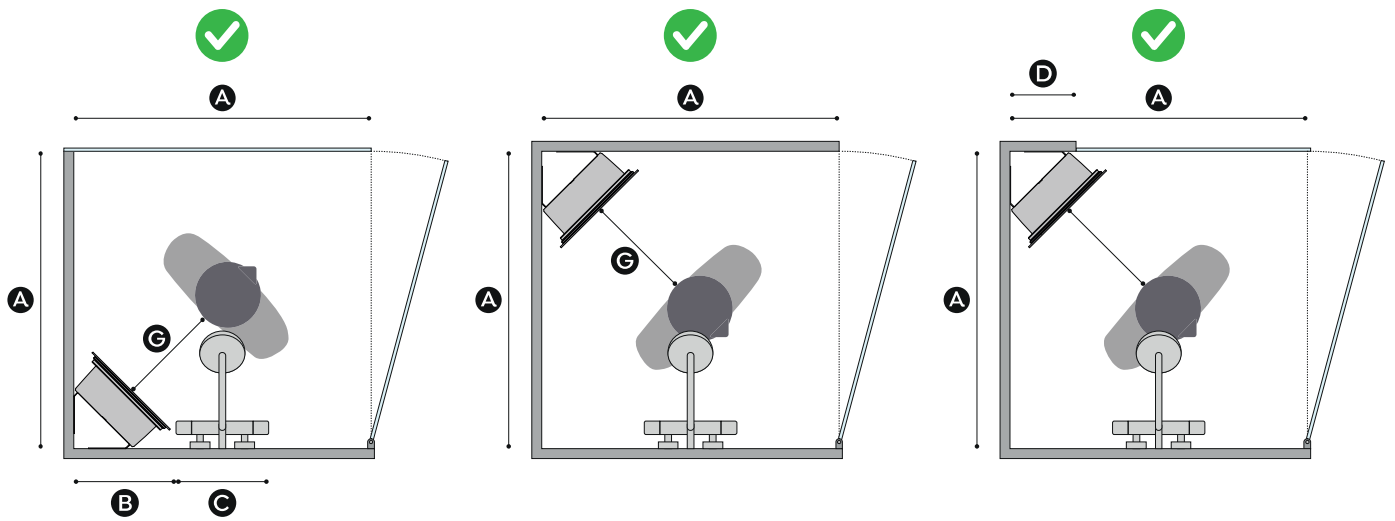
Zestaw montażowy

- 1x Górny wspornik narożny (stal nierdzewna)
- 1x Dolny wspornik narożny (stal nierdzewna)
- 8x Montażowa śruba mocująca
- 8x Śruba kołek rozporowy
- 1x Kabel elektryczny

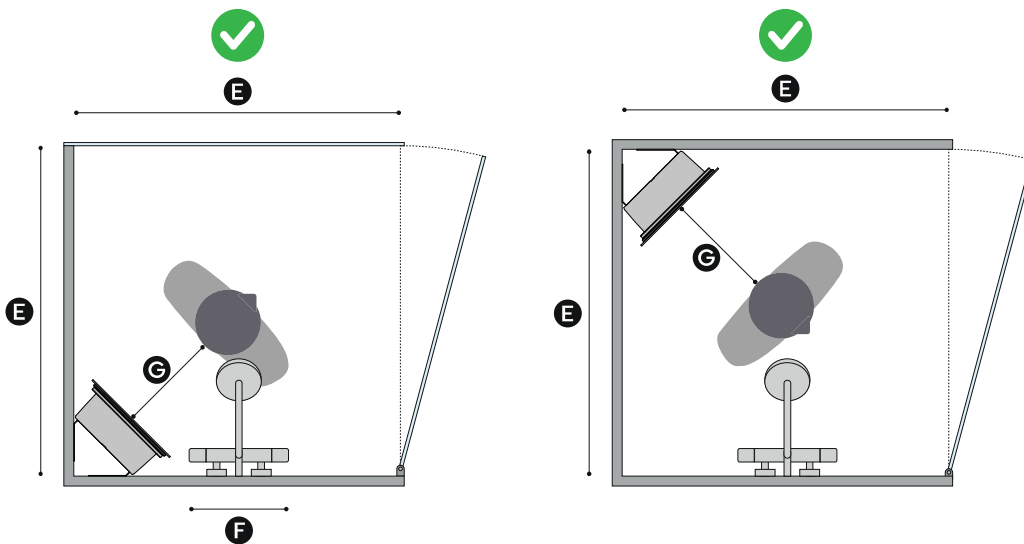
Nie wchodzi w skład zestawu

- 1x Miara taśmowa
- 1x Śrubokręt (+)
- 1x Poziomica
- 1x Wiertarka elektryczna
- 1x Wiertło spiralne Ø8 mm

90 X 90 CM



100 X 100 CM



BEMATING | DIMENSIONS | MAßEN | DIMENSIONAMENTO | DIMENSIONS | KOJARZENIE

- A** 900 mm
- B** ≥ 310 mm
- C** ≤ 280 mm
- D** ≥ 200 mm
- E** 1000 mm
- F** 300 mm
- G** 300 - 500 mm

NL

INSTRUCTIES

In deze afbeelding staan de relevante maten voor het installeren van de Sunshower met betrekking tot de grootte van de doucheruimte.

Houd rekening met een maximale breedte van 28 cm van de thermostaat (maat C) wanneer deze in het midden van de muur geplaatst wordt in een doucheruimte van 90 x 90 cm.

Houd rekening met een gebruikersafstand van 30-50 cm (maat G).

EN

INSTRUCTIONS

This illustration shows the relevant dimensions for installing the Sunshower in relation to the size of the shower enclosure.

Take a maximum width of 28 cm of the thermostat (size C) when placed in the middle of the wall in a 90 x 90 cm shower enclosure into account.

Take a user distance of 30-50 cm (size G) into account.

DE

ANLEITUNGEN

Diese Abbildung zeigt die relevanten Maße für die Installation der Sunshower in Abhängigkeit von der Größe des Duschraums.

Berücksichtigen Sie eine maximale Breite des Thermostats von 28 cm (Größe C), wenn er in der Mitte der Wand in einem 90 x 90 cm großen Duschaum angebracht wird.

Berücksichtigen Sie einen Benutzerabstand von 0-50 cm (Größe G).

IT

ISTRUZIONI

Questa illustrazione mostra le dimensioni rilevanti per l'installazione del Sunshower in relazione alle dimensioni del locale doccia.

Tenere conto di una larghezza massima di 28 cm del termostato (taglia C) se posizionato al centro della parete in un locale doccia di 90 x 90 cm.

Tenere conto di una distanza tra gli utenti di 30-50 cm (misura G).

FR

INSTRUCTIONS

Cette illustration montre les dimensions pertinentes pour l'installation de la Sunshower en fonction de la taille de la salle d'eau.

Tenir compte d'une largeur maximale de 28 cm du thermostat (taille C) lorsqu'il est placé au milieu du mur dans une salle de douche de 90 x 90 cm.

Tenir compte d'une distance d'utilisation de 30-50 cm (taille G).

PL

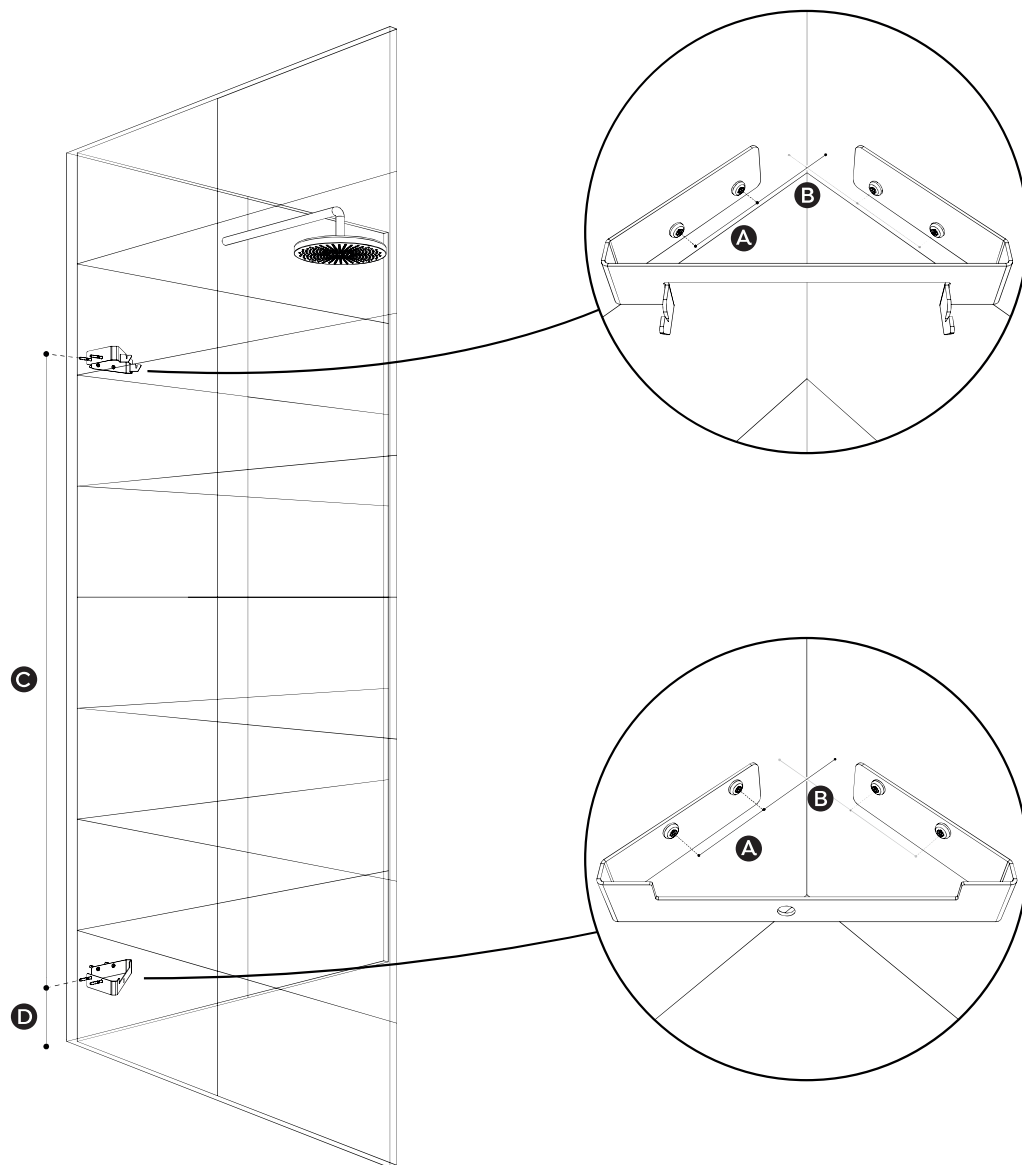
INSTRUKCJE

Ilustracja przedstawia odpowiednie wymiary do instalacji Sunshower w odniesieniu do wielkości pomieszczenia prysznicowego.

Uwzględnić maksymalną szerokość 28 cm termostatu (rozmiar C) przy umieszczeniu na środku ściany w pomieszczeniu prysznicowym o wymiarach 90 x 90 cm.

Uwzględnić odległość użytkownika 30-50 cm (rozmiar G).

LARGE



BEMATING | DIMENSIONS | MAßEN | DIMENSIONAMENTO | DIMENSIONS | KOJARZENIE

- Ⓐ 50 mm (hart op hart | center to center | Empfohlene Größe | centro a centro | entraxe | odległość od środka do środka)
- Ⓑ 65 mm
- Ⓒ 1650 mm (hart op hart | center to center | Empfohlene Größe | centro a centro | entraxe | odległość od środka do środka)
- Ⓓ ≥ 185 mm

NL

INSTRUCTIES

Sunshower Large

Voor gebruikers met een lengte tot en met 190 cm adviseert Sunshower de aangegeven maten.

Voor lengtes daarboven wordt het volgende geadviseerd voor maat D;

Maat D = lichaamslengte - 171,5 cm

Let op:

Houdt minimaal 11 cm vrije ruimte onder de Sunshower vrij bij bijvoorbeeld opbouwen boven een zitvlak.

Monteer de beugels en ga verder op pagina 18 voor de volgende stappen van de installatie.

EN

INSTRUCTIONS

Sunshower Large

For users with a height up to 190 cm, Sunshower recommends the sizes indicated.

For users who are taller, the following is recommended for dimension D;

Dimension D = body height - 171,5 cm

Caution:

Keep at least 11 cm of free space under the Sunshower when, for example, installing it above a seat.

Mount the brackets and continue on page 18 with the next steps of the installation.

DE

ANLEITUNGEN

Sunshower Large

Für Benutzer mit einer Körpergröße von bis zu 190 cm empfiehlt Sunshower die angegebenen Abmessungen.

Für größere Körpergrößen wird Folgendes empfohlen für Größe D;

Größe D = Körpergröße - 171,5 cm

Achtung:

Halten Sie einen Freiraum von mindestens 11 cm unter dem Sunshower ein, wenn Sie ihn z. B. über einem Sitz montieren.

Montieren Sie die Halterungen und fahren Sie auf Seite 18 fort für die nachfolgenden Installationsschritte.

IT

ISTRUZIONI

Sunshower Large

Sunshower raccomanda le misure indicate per utilizzatori alti fino a 190 cm.

Per altezze superiori, si raccomanda la seguente misura D;

Misura D = altezza corpo - 171,5 cm

Attenzione:

Lasciare almeno 11 cm di spazio libero sotto il spazio libero sotto il Sunshower quando, ad esempio, lo si monta sopra un sedile.

Monta le staffe e vai avanti a pagina 18 per conoscere i prossimi passaggi dell'installazione.

FR

INSTRUCTIONS

Sunshower Large

Sunshower recommande d'utiliser les dimensions indiquées pour des utilisateurs mesurant jusqu'à 190 cm.

Pour des tailles supérieures, il est conseillé ce qui suit pour la dimension D;

Dimension D = longueur du corps - 171,5 cm

Attention:

Gardez un espace libre d'au moins 11 cm sous la Sunshower lorsque vous l'installez, par exemple, au-dessus d'un siège.

Montez les étriers et passez aux étapes suivantes d'installation à partir de la page 18.

PL

INSTRUKCJE

Sunshower Large

Dla użytkowników o wzroście do 190 cm, firma Sunshower zaleca wskazane rozmiary.

W przypadku wzrostu powyżej tej wartości dla rozmiaru D zalecane są następujące rozmiary;

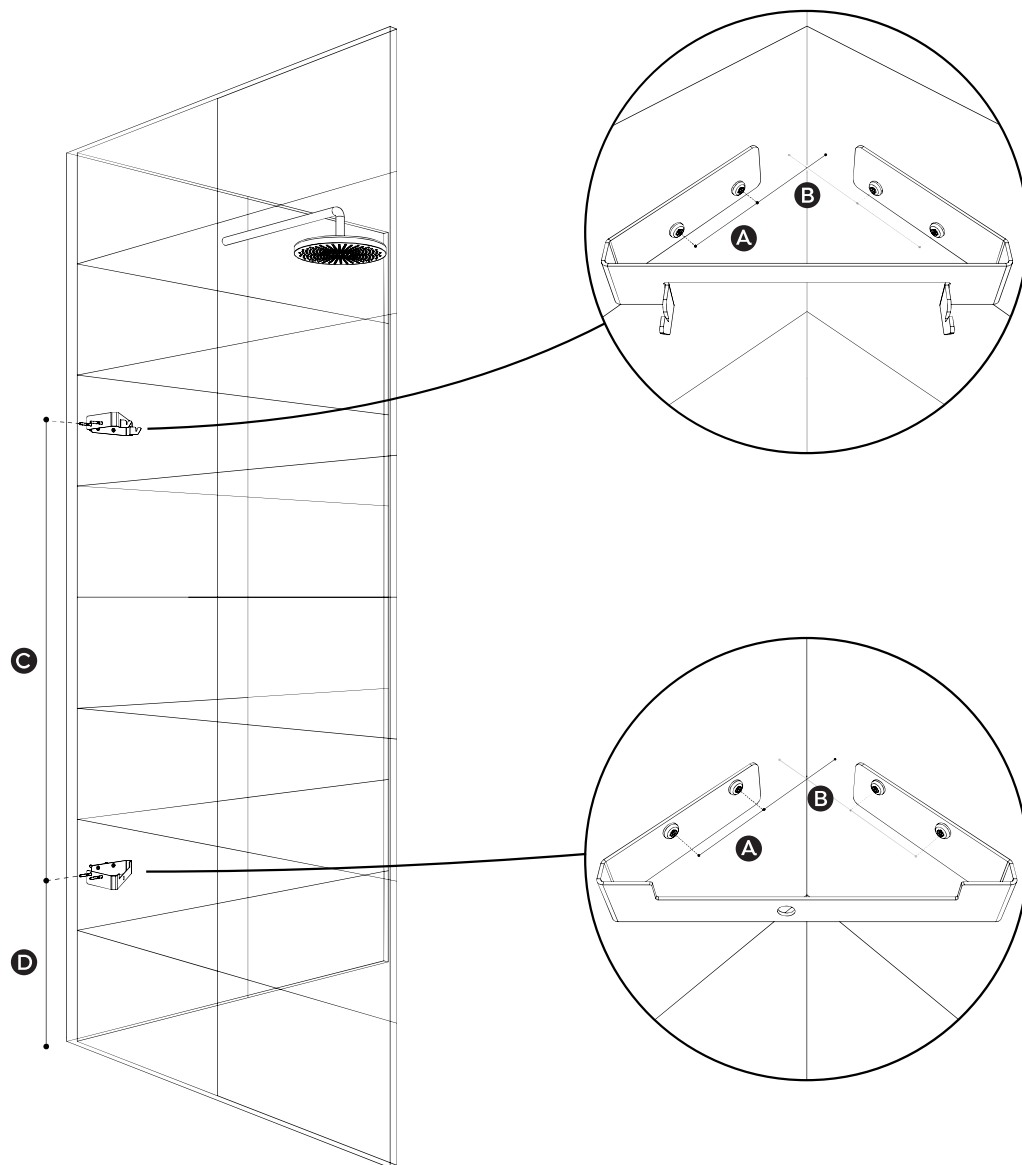
Rozmiar D = Długość ciała - 171,5 cm

Uwaga:

Zachowaj co najmniej 11 cm wolnej przestrzeni pod Sunshowerem, gdy np. instalujesz go nad siedzeniem.

Zamontuj wsporniki i przejdź na stronę 18, aby zapoznać się z kolejnymi etapami montażu.

MEDIUM



BEMATING | DIMENSIONS | MAßEN | DIMENSIONAMENTO | DIMENSIONS | KOJARZENIE

- Ⓐ 50 mm (hart op hart | center to center | Empfohlene Größe | centro a centro | entraxe | odległość od środka do środka)
- Ⓑ 65 mm
- Ⓒ 1200 mm (hart op hart | center to center | Empfohlene Größe | centro a centro | entraxe | odległość od środka do środka)
- Ⓓ 460 mm (min. 185 mm)

NL

INSTRUCTIES

Sunshower Medium

Voor gebruikers met een lengte tot en met 190 cm adviseert Sunshower de aangegeven maten.

Voor lengtes daarboven wordt het volgende geadviseerd voor maat D;

Maat D = lichaamslengte - 144 cm

Let op:

Houdt minimaal 11 cm vrije ruimte onder de Sunshower vrij bij bijvoorbeeld opbouwen boven een zitvlak.

Monteer de beugels en ga verder op pagina 18 voor de volgende stappen van de installatie.

EN

INSTRUCTIONS

Sunshower Medium

For users with a height up to 190 cm, Sunshower recommends the sizes indicated.

For users who are taller, the following is recommended for size D;

Dimension D = body height - 144 cm

Caution:

Keep at least 11 cm of free space under the Sunshower when, for example, installing it above a seat.

Mount the brackets and continue on page 18 with the next steps of the installation.

DE

ANLEITUNGEN

Sunshower Medium

Für Benutzer mit einer Körpergröße von bis zu 190 cm empfiehlt Sunshower die angegebenen Abmessungen.

Für größere Körpergrößen wird Folgendes empfohlen für Größe D;

Größe D = Körpergröße - 144 cm

Achtung:

Halten Sie einen Freiraum von mindestens 11 cm unter dem Sunshower ein, wenn Sie ihn z. B. über einem Sitz montieren.

Montieren Sie die Halterungen und fahren Sie auf Seite 18 fort für die nachfolgenden Installationsschritte.

IT

ISTRUZIONI

Sunshower Medium

Sunshower raccomanda le misure indicate per utilizzatori alti fino a 190 cm.

Per altezze superiori, si raccomanda la seguente misura D;

Misura D = altezza corpo - 144 cm

Attenzione:

Lasciare almeno 11 cm di spazio libero sotto il spazio libero sotto il Sunshower quando, ad esempio, lo si monta sopra un sedile.

Monta le staffe e vai avanti a pagina 18 per conoscere i prossimi passaggi dell'installazione.

FR

INSTRUCTIONS

Sunshower Medium

Sunshower recommande d'utiliser les dimensions indiquées pour des utilisateurs mesurant jusqu'à 190 cm.

Pour des tailles supérieures, il est conseillé ce qui suit pour la dimension D;

Dimension D = longueur du corps - 144 cm

Attention:

Gardez un espace libre d'au moins 11 cm sous la Sunshower lorsque vous l'installez, par exemple, au-dessus d'un siège.

Montez les étriers et passez aux étapes suivantes d'installation à partir de la page 18.

PL

INSTRUKCJE

Sunshower Medium

Dla użytkowników o wzroście do 190 cm, firma Sunshower zaleca wskazane rozmiary.

W przypadku wzrostu powyżej tej wartości dla rozmiaru D zalecane są następujące rozmiary;

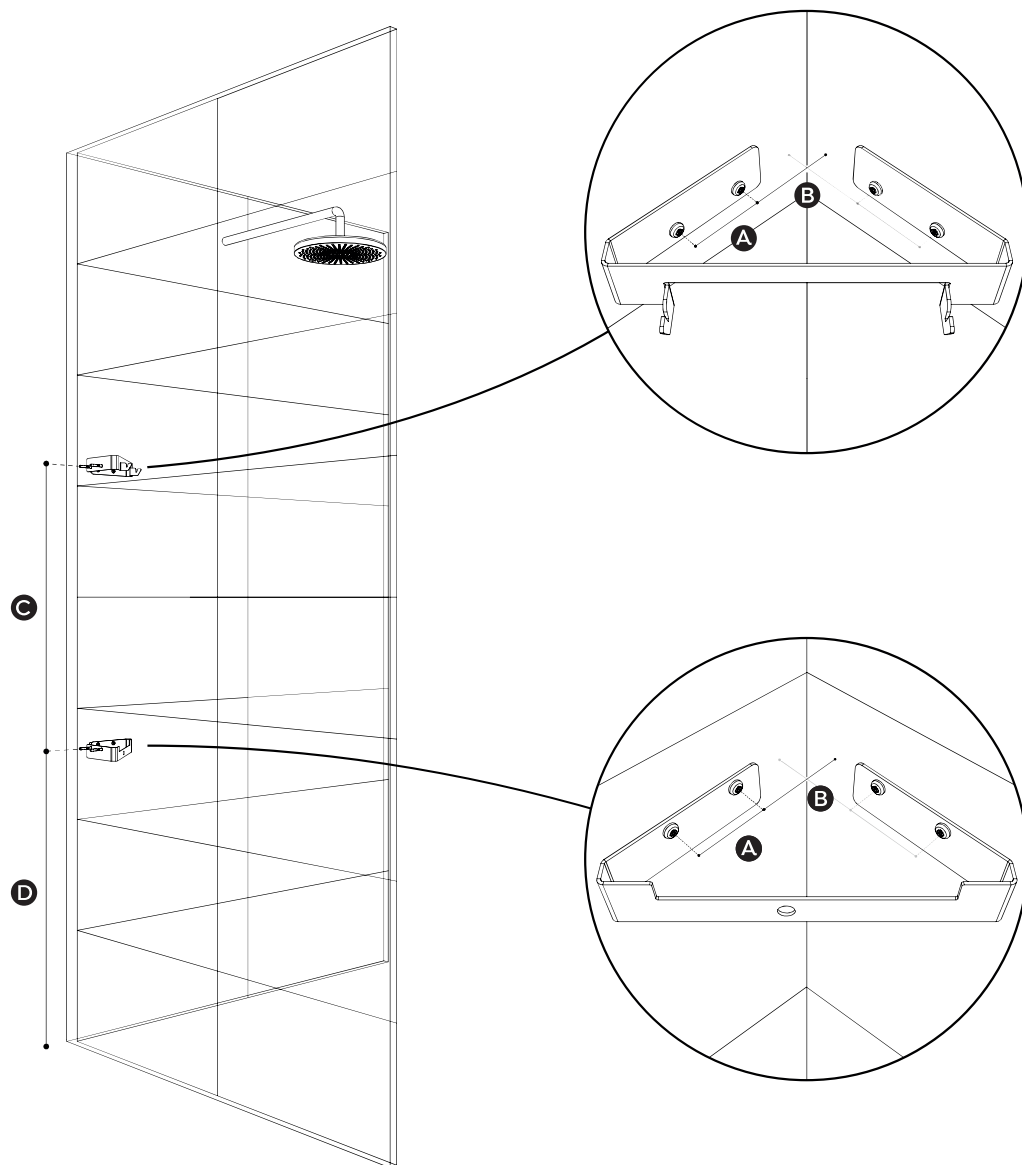
Rozmiar D = Długość ciała - 144 cm

Uwaga:

Zachowaj co najmniej 11 cm wolnej przestrzeni pod Sunshowerem, gdy np. instalujesz go nad siedzeniem.

Zamontuj wsporniki i przejdź na stronę 18, aby zapoznać się z kolejnymi etapami montażu.

SMALL



BEMATING | DIMENSIONS | MAßEN | DIMENSIONAMENTO | DIMENSIONS | KOJARZENIE

- Ⓐ 50 mm (hart op hart | center to center | Empfohlene Größe | centro a centro | entraxe | odległość od środka do środka)
- Ⓑ 65 mm
- Ⓒ 750 mm (hart op hart | center to center | Empfohlene Größe | centro a centro | entraxe | odległość od środka do środka)
- Ⓓ 795 mm (min. 185 mm)

NL

INSTRUCTIES

Sunshower Small

Voor gebruikers met een lengte tot en met 190 cm adviseert Sunshower de aangegeven maten.

Voor lengtes daarboven wordt het volgende geadviseerd voor maat D;

Maat D = lichaamslengte - 110,5 cm

Let op:

Houdt minimaal 11 cm vrije ruimte onder de Sunshower vrij bij bijvoorbeeld opbouwen boven een zitvlak.

Monteer de beugels en ga verder op pagina 18 voor de volgende stappen van de installatie.

EN

INSTRUCTIONS

Sunshower Small

For users with a height up to 190 cm, Sunshower recommends the sizes indicated.

For users who are taller, the following is recommended for size D;

Dimension D = longueur du corps - 110,5 cm

Caution:

Keep at least 11 cm of free space under the Sunshower when, for example, installing it above a seat.

Mount the brackets and continue on page 18 with the next steps of the installation.

DE

ANLEITUNGEN

Sunshower Small

Für Benutzer mit einer Körpergröße von bis zu 190 cm empfiehlt Sunshower die angegebenen Abmessungen.

Für größere Körpergrößen wird Folgendes empfohlen für Größe D;

Größe D = Körpergröße - 110,5 cm

Achtung:

Halten Sie einen Freiraum von mindestens 11 cm unter dem Sunshower ein, wenn Sie ihn z. B. über einem Sitz montieren.

Montieren Sie die Halterungen und fahren Sie auf Seite 18 fort für die nachfolgenden Installationsschritte.

IT

ISTRUZIONI

Sunshower Small

Sunshower raccomanda le misure indicate per utilizzatori alti fino a 190 cm.

Per altezze superiori, si raccomanda la seguente misura D;

Misura D = altezza corpo - 110,5 cm

Attenzione:

Lasciare almeno 11 cm di spazio libero sotto il spazio libero sotto il Sunshower quando, ad esempio, lo si monta sopra un sedile.

Monta le staffe e vai avanti a pagina 18 per conoscere i prossimi passaggi dell'installazione.

FR

INSTRUCTIONS

Sunshower Small

Sunshower recommande d'utiliser les dimensions indiquées pour des utilisateurs mesurant jusqu'à 190 cm.

Pour des tailles supérieures, il est conseillé ce qui suit pour la dimension D;

Dimension D = longueur du corps - 110,5 cm

Attention:

Gardez un espace libre d'au moins 11 cm sous la Sunshower lorsque vous l'installez, par exemple, au-dessus d'un siège.

Montez les étriers et passez aux étapes suivantes d'installation à partir de la page 18.

PL

INSTRUKCJE

Sunshower Small

Dla użytkowników o wzroście do 190 cm, firma Sunshower zaleca wskazane rozmiary.

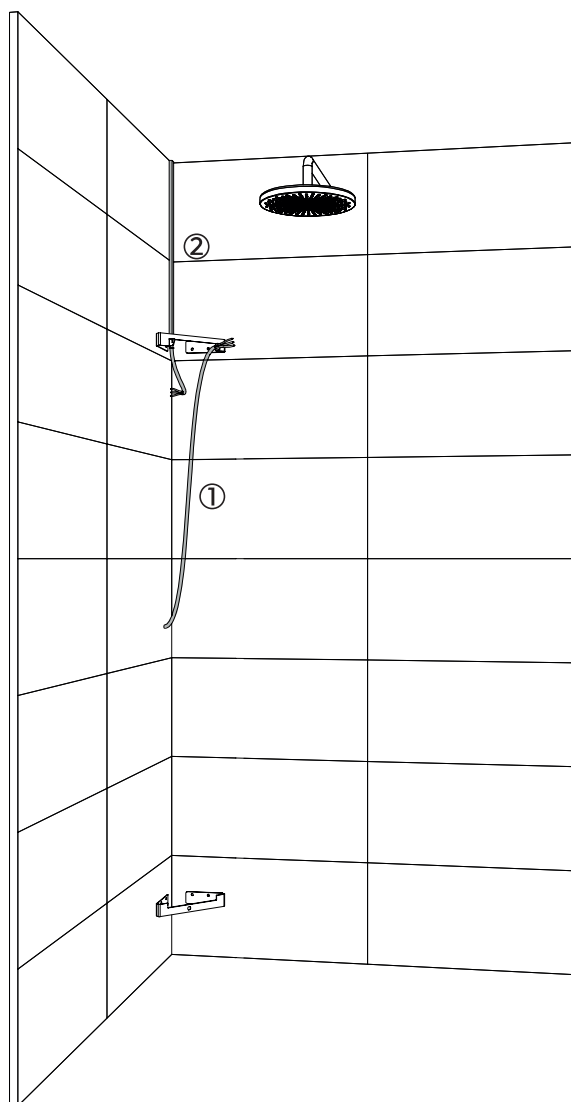
W przypadku wzrostu powyżej tej wartości dla rozmiaru D zalecane są następujące rozmiary;

Rozmiar D = Długość ciała - 110,5 cm

Uwaga:

Zachowaj co najmniej 11 cm wolnej przestrzeni pod Sunshowerem, gdy np. instalujesz go nad siedzeniem.

Zamontuj wsporniki i przejdź na stronę 18, aby zapoznać się z kolejnymi etapami montażu.



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

NL

INSTRUCTIES

In deze handleiding zijn twee mogelijkheden voor het aansluiten van de Sunshower weergegeven:

- ① De kabel doorvoeren vanuit de wand waarop de Sunshower geïnstalleerd is.
- ② De kabel via een kabelgoot langs de bovenzijde naar de Sunshower leiden.

Gebruik in alle gevallen een kabel van minimaal 3x 1,5mm². De Sunshower wordt geleverd met een kabel van 4 meter.

De Sunshower moet worden aangesloten op een eigen groep voorzien van een aardlekschakelaar, met 230V~50Hz en een 16A zekering.

EN

INSTRUCTIONS

Two options for connecting the Sunshower are shown in this manual:

- ① Feeding the cable through from the wall where the Sunshower is installed.
- ② Route the cable to the Sunshower via a cable tray from the top.

Provide a YMKV-cable of at least 3x 1,5mm². The Sunshower comes with a 4 metre cable.

The Sunshower must be connected to its own group with a residual-current circuit breaker (RCCB), with 230V~50Hz and a 16A fuse.

DE

ANLEITUNGEN

In dieser Anleitung werden zwei Anschlussmöglichkeiten für den Sunshower beschrieben:

- ① Führen Sie das Kabel durch die Wand, an der der Sunshower installiert ist.
- ② Führen Sie das Kabel über einen Kabelkanal entlang der Oberseite zum Sunshower.

Verwenden Sie in jedem Fall ein NYM-J Kabel von mindestens 3 x 1,5 mm². Im Lieferumfang von Sunshower ist ein 4 Meter langes Kabel inbegriffen.

Der Sunshower muss an eine eigene Gruppe mit einem FI-Schutzschalter, 230V~50Hz und einer 16A-Sicherung angeschlossen werden.

IT

ISTRUZIONI

In questo manuale vengono riportati due modi per collegare la Sunshower:

- ① Fai passare il cavo attraverso il muro dove è installata la Sunshower.
- ② Conduci il cavo alla Sunshower tramite una canalina lungo la parte superiore.

In tutti i casi, usa un cavo di almeno 3x 1,5mm². La Sunshower viene fornita con un cavo di 4 metri.

La Sunshower deve essere collegata al proprio gruppo dotato di dispositivo differenziale, con 230V~50Hz e un fusibile da 16A.

FR

INSTRUCTIONS

Ce manuel présente deux manières différentes de raccorder la Sunshower.

- ① En faisant passer le câble par la paroi dans laquelle est installée la Sunshower.
- ② En faisant passer le câble par une goulotte le long de la partie supérieure de la Sunshower.

Utilisez dans tous les cas un câble d'au moins 3x 1,5 mm². La Sunshower est livrée avec un câble de 4 mètres.

La Sunshower doit être reliée à un groupe séparé comportant un disjoncteur différentiel, avec une tension 230V~50Hz et un fusible de 16A.

PL

INSTRUKCJE

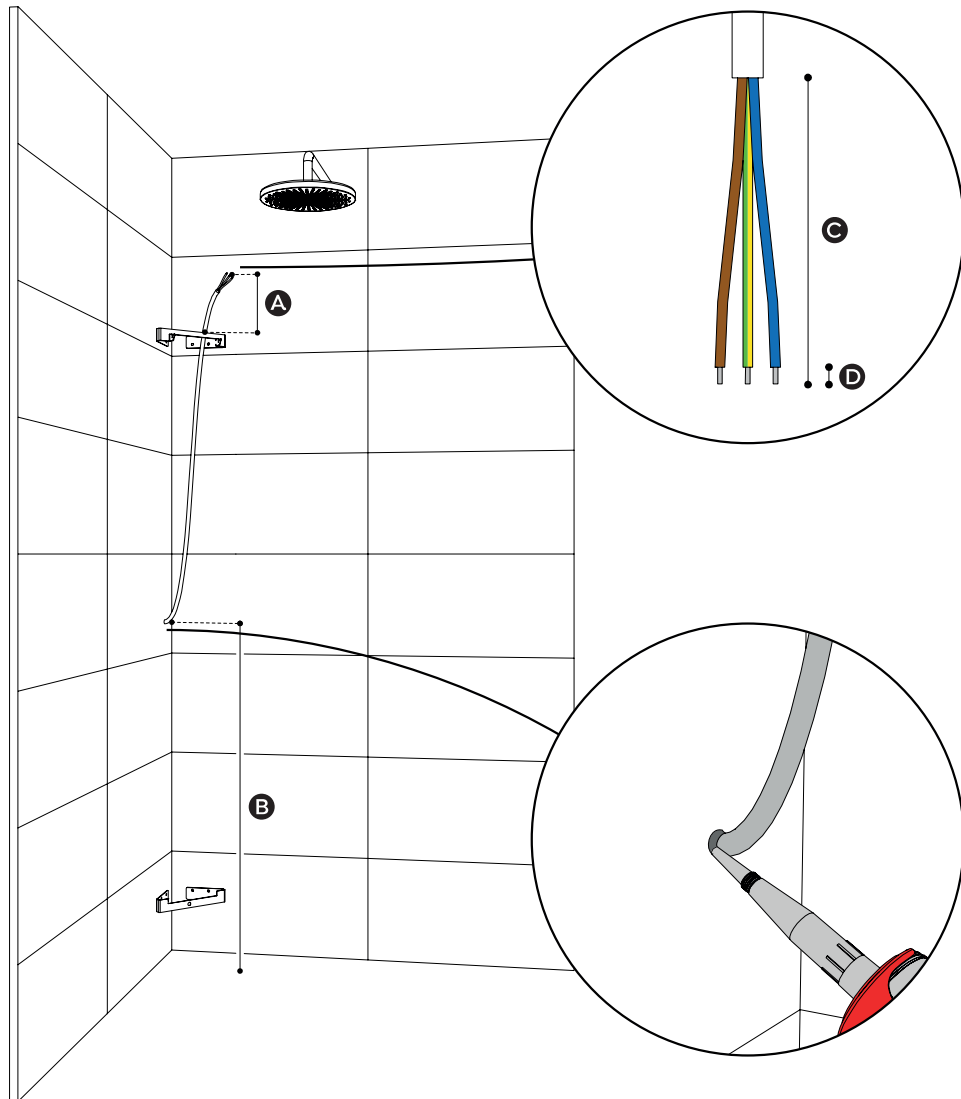
W niniejszej instrukcji przedstawiono dwa sposoby podłączenia the Sunshower:

- ① Poprowadź kabel przez ścianę, na której zainstalowano Sunshower.
- ② Poprowadź kabel do Sunshower przez kanał kablowy wzdłuż górnej części.

We wszystkich przypadkach należy używać kabla o przekroju co najmniej 3x 1,5 mm². Sunshower jest dostarczany z 4-metrowym kablem.

The Sunshower należy podłączyć do własnej grupy z wyłącznikiem różnicowoprądowym, zasilanej napięciem 230V~50Hz i wyposażonej w bezpiecznik 16A.

1



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- A** >240 mm
- B** >800 mm
- C** 109 mm
- D** 9 mm

NL

ISTRUZIONI

Voer de YMKV-kabel op de juiste hoogte door de muur en dicht het gat in de wand af met siliconenkit.

De aangegeven snoerlengte en hoogte is geschikt voor alle Sunshower modellen.

Ga verder op pagina 22 voor de volgende stappen van de installatie.

Alle elektrische werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend elektricien in overeenstemming met de geldende richtlijnen (Hd 60364-7-701 e.D.) en de nationale voorschriften (bv. voor Nederland nEN 1010 - 701). Er moet een aparte stroomaansluiting met aardlekschakelaar worden voorzien.

EN

INSTRUCTIONS

Feed the YMKV-cable through the wall at the correct height and seal the hole in the wall with sealant.

The indicated cord length and height is suitable for all Sunshower models.

Continue on page 22 for the next steps of the installation.

All electrical work must be carried out by a certified electrician in accordance with the applicable guidelines (Hd 60364-7-701 e.D.) and national regulations. A separate power connection must be provided.

DE

ANLEITUNGEN

Führen Sie das NYM-J Kabel auf der richtigen Höhe durch die Wand und dichten Sie das Loch in der Wand mit Silikondichtmasse ab.

Die angegebene Kabellänge und -höhe sind für alle Sunshower-Modelle geeignet.

Fahren Sie auf Seite 22 fort für die nachfolgenden Installationsschritte.

Alle elektrischen Arbeiten müssen von einer ausgebildeten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien (Hd 60364-7-701 e.D.) und den nationalen Vorschriften ausgeführt werden. Es muss ein separater Stromanschluss angelegt werden.

IT

ISTRUZIONI

Fai passare il cavo YMKV attraverso il muro all'altezza corretta e sigilla il foro nel muro con del sigillante silicico.

La lunghezza del cavo e l'altezza indicate sono adatte a tutti i modelli di Sunshower.

Proseguì a pagina 22 per conoscere i prossimi passaggi dell'installazione.

Tutte le operazioni elettriche devono essere eseguite da un elettricista qualificato ai sensi delle direttive applicabili (Hd 60364-7-701 ecc.) e dei regolamenti nazionali. È necessario provvedere a una connessione elettrica separata.

FR

INSTRUCTIONS

Faites passer le câble YMKV à travers le mur à la bonne hauteur et comblez le trou dans la paroi à l'aide de joint silicone.

La longueur du câble et la hauteur indiquées conviennent à tous les modèles de Sunshower.

Passez ensuite à la page 22 pour les étapes suivantes de l'installation.

Tous les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien agréé conformément aux directives en vigueur (Hd 60364-7-701 e.D.) et aux prescriptions nationales. L'alimentation électrique doit être séparée.

PL

INSTRUKCJE

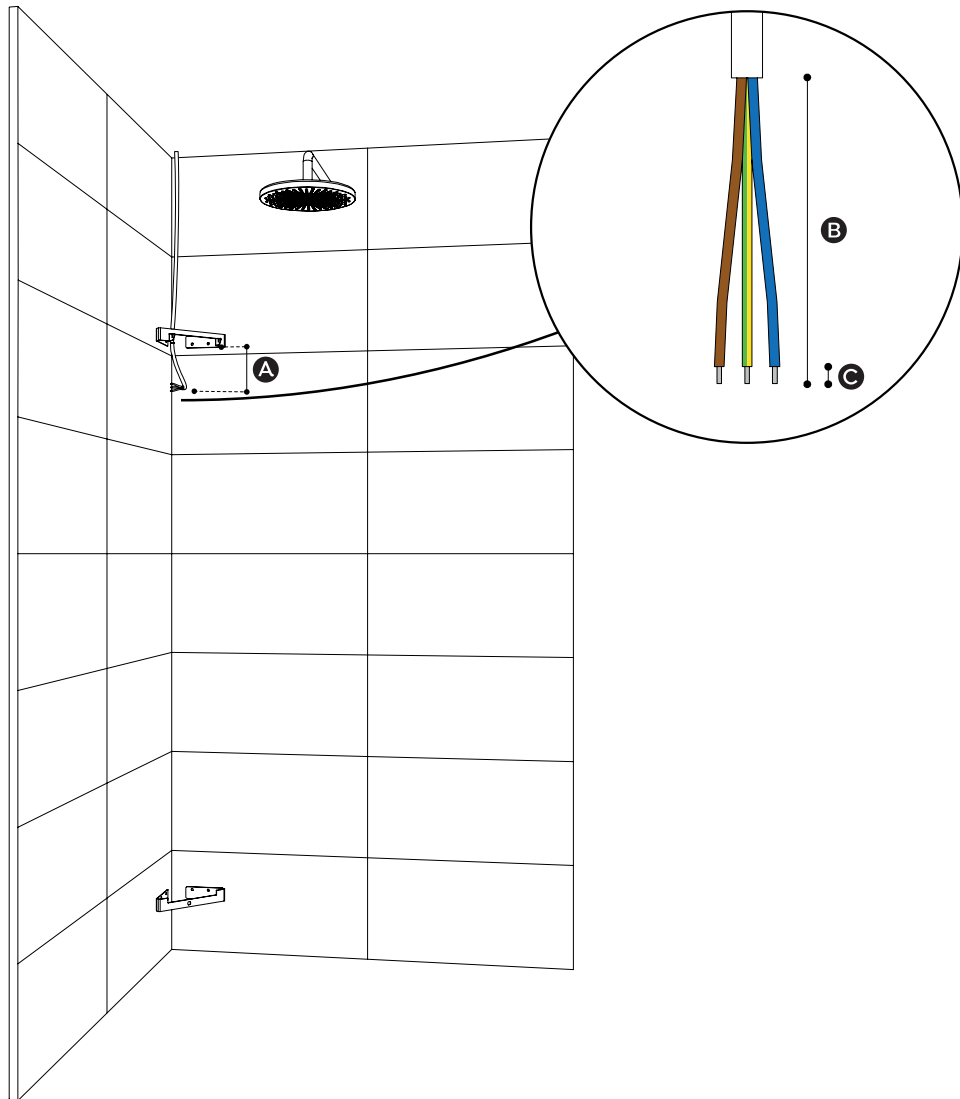
Przeprowadź kabel YMKV przez ścianę na odpowiedniej wysokości i uszczelnij otwór w ścianie za pomocą szczeliwa silikonowego.

Podana długość kabla i wysokość są odpowiednie dla wszystkich modeli marki Sunshower.

Na stronie 22 znajdują się kolejne etapy montażu.

Wszystkie prace elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi dyrektywami (Hd 60364-7-701 itd.) i przepisami krajowymi. Należy zapewnić oddzielne przyłącze zasilania.

②



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Ⓐ 220 mm
- Ⓑ 109 mm
- Ⓒ 9 mm

NL

ISTRUZIONI

Lascia che il cavo passi a circa 20 cm sotto la staffa a parete superiore.

Dopo l'installazione dell'alloggiamento, collega la canalina il più vicino possibile all'alloggiamento per una finitura accurata.

Proseguì a pagina 22 per conoscere i prossimi passaggi dell'installazione.

Attrezzatura

1x Cavo elettrico

Tutte le operazioni elettriche devono essere eseguite da un elettricista qualificato ai sensi delle direttive applicabili (Hd 60364-7-701 ecc.) e dei regolamenti nazionali. È necessario provvedere a una connessione elettrica separata.

EN

INSTRUCTIONS

Allow the cable to extend approximately 20 cm below the top wall bracket.

After installing the housing, mount the cable tray as close to the housing as possible, this gives the best result.

Continue on page 22 for the next steps of the installation.

Required tools

1x Electrical cable

All electrical work must be carried out by a certified electrician in accordance with the applicable guidelines (Hd 60364-7-701 e.D.) and national regulations. A separate power connection must be provided.

DE

ANLEITUNGEN

Lassen Sie das Kabel etwa 20 cm unter der oberen Wandhalterung herausragen.

Führen Sie den Kabelkanal nach Montage des Gehäuses so nah wie möglich am Gehäuse entlang, um einen ordentlichen Abschluss zu erzielen.

Fahren Sie auf Seite 22 fort für die nachfolgenden Installationsschritte.

Benötigte Materialien

1x Stromkabel

Alle elektrischen Arbeiten müssen von einer ausgebildeten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien (Hd 60364-7-701 e.D.) und den nationalen Vorschriften ausgeführt werden. Es muss ein separater Stromanschluss angelegt werden.

IT

ISTRUZIONI

Lascia che il cavo passi a circa 20 cm sotto la staffa a parete superiore.

Dopo l'installazione dell'alloggiamento, collega la canalina il più vicino possibile all'alloggiamento per una finitura accurata.

Proseguì a pagina 22 per conoscere i prossimi passaggi dell'installazione.

Attrezzatura

1x Cavo elettrico

Tutte le operazioni elettriche devono essere eseguite da un elettricista qualificato ai sensi delle direttive applicabili (Hd 60364-7-701 ecc.) e dei regolamenti nazionali. È necessario provvedere a una connessione elettrica separata.

FR

INSTRUCTIONS

Faites dépasser le câble d'environ 20 cm en dessous de l'étrier mural supérieur.

Lorsque le boîtier est installé, raccordez la goulotte aussi près que possible du boîtier pour soigner la finition.

Passez ensuite à la page 22 pour les étapes suivantes de l'installation.

Fournitures

1x Câble électrique

Tous les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien agréé conformément aux directives en vigueur (Hd 60364-7-701 e.D.) et aux prescriptions nationales. L'alimentation électrique doit être séparée.

PL

INSTRUKCJE

Przewód powinien wystawać około 20 cm poniżej górnego uchwytu ściennego.

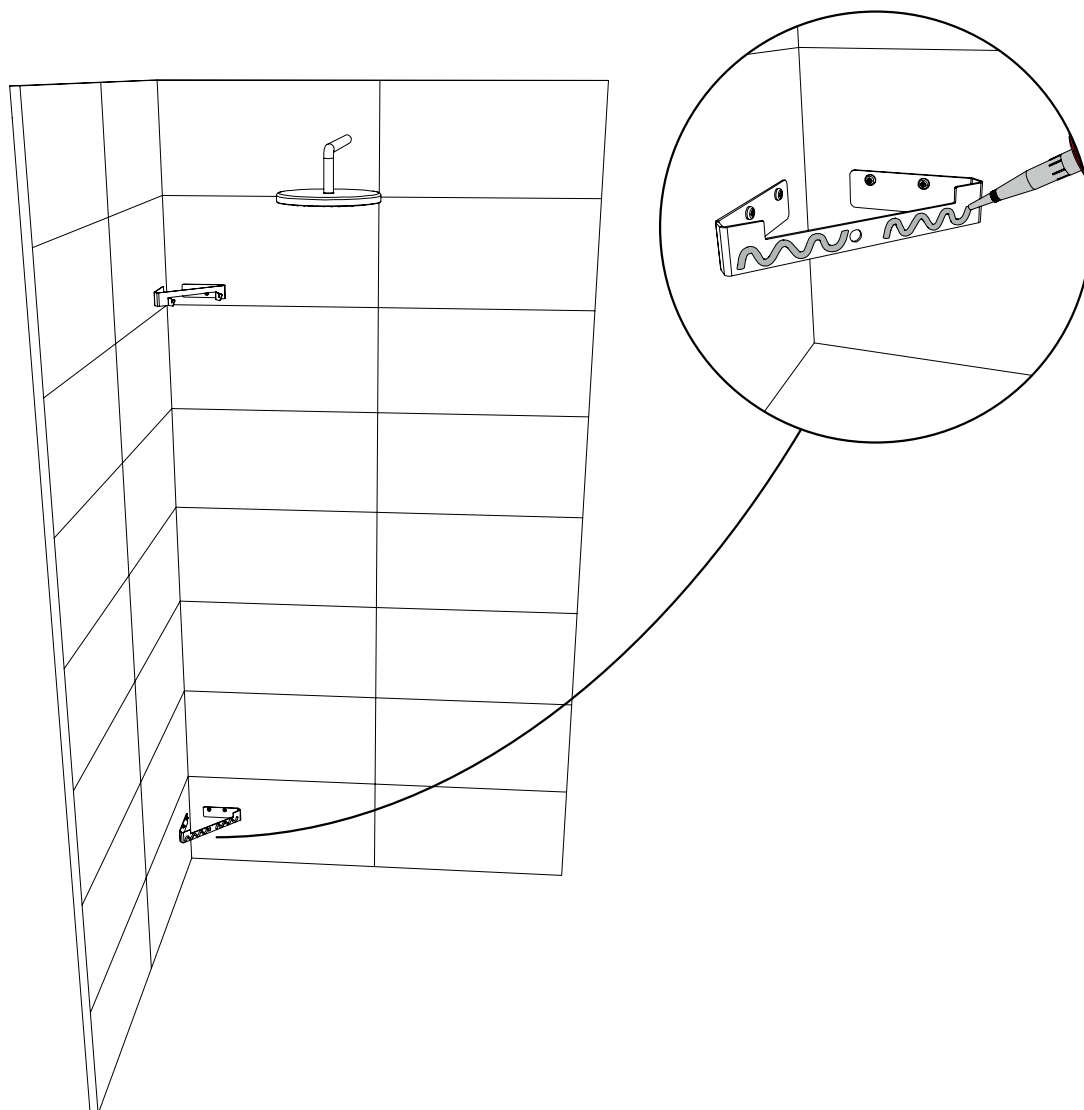
Po zainstalowaniu obudowy połącz kanał kablowy z obudową tak blisko, jak to możliwe, aby uzyskać estetyczne wykończenie.

Na stronie 22 znajdują się kolejne etapy montażu.

Materiały eksploatacyjne

1x Kabel elektryczny

Wszystkie prace elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi dyrektywami (Hd 60364-7-701 itd.) i przepisami krajowymi. Należy zapewnić oddzielne przyłącze zasilania.



BEHUIZING VOORBEREIDEN | PREPARING THE HOUSING | ECKHALTERUNG VORBEREITEN
PREPARAZIONE STAFFA D'ANGOLO | PRÉPARATION ÉTRIER D'ANGLE | PRZYGOTOWANIE WSPORNIK NAROŻNY

NL

INSTRUCTIES

Breng kit aan op de voorzijde van de onderste wandbeugel zoals afgebeeld.

Let op:

Zorg voor een schone en vetvrije ondergrond voordat de kit wordt aangebracht. Gebruik hiervoor het meegeleverde ontvet doekje.

Benodigheden:

- 1x Ontvet doekje
- 1x Montagekit

EN

INSTRUCTIONS

Apply sealant to the front of the bottom wall bracket according to the drawing.

Caution:

Ensure the surface is clean and free of grease before applying the sealant. Use the included degreasing cloth for this purpose.

Required tools

- 1x Degreasing cloth
- 1x Caulk

DE

ANLEITUNGEN

Tragen Sie Dichtungsmasse auf die Vorderseite der unteren Wandhalterung auf, wie abgebildet.

Achtung:

Achten Sie darauf, dass die Oberfläche sauber und fettfrei ist, bevor Sie die Installationskit auftragen. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Entfettungstuch.

Benötigte Materialien

- 1x Entfettungstuch
- 1x Installationskit

IT

ISTRUZIONI

Applica il sigillante alla parte anteriore della staffa a parete inferiore come illustrato.

Attenzione:

Assicurati che la superficie sia pulita e sgrassata prima di applicare il sigillante. A tal fine, utilizza il panno sgrassante in dotazione.

Attrezzatura

- 1x Panno per sgrassare
- 1x Sigillante di montaggio

FR

INSTRUCTIONS

Appliquez du joint d'étanchéité sur l'étrier mural inférieur comme indiqué dans l'illustration.

Attention:

Veillez à ce que la surface soit propre et sans graisse avant d'appliquer le joint. Utilisez pour cela le chiffon dégraissant fourni.

Fournitures

- 1x Chiffon de dégraissage
- 1x Joint d'étanchéité

PL

INSTRUKCJE

Nałóż masę uszczelniającą na przednią część dolnego wspornika ściennego, jak pokazano na rysunku.

Uwaga:

Przed nałożeniem masy uszczelniającej należy upewnić się, że powierzchnia jest czysta i odtłuszczona. Do tego celu należy użyć załączonej ściereczki do odtłuszczania.

Materiały eksploatacyjne

- 1x Ściereczka do odtłuszczania
- 1x Uszczelniacz